

# 2019年度事業報告書

2019年4月1日から

2020年3月31日まで

公益財団法人豊田市国際交流協会

## 2019年度事業報告

公益財団法人豊田市国際交流協会 (Toyota International Association: TIA)は、1998年の設立以来「国際化の主役は市民である」の理念の下、国際交流・国際理解教育・多文化共生を三本柱とし、地域の国際化を推進しています。

2019年度は、ラグビーワールドカップの開催に向けて多言語ガイドボランティアを募集・養成し、ワールドカップ期間中にはとよたスカイホールに設置されたファンゾーンや豊田市駅一帯で開催されたおもてなしイベントやインフォメーションに多くのボランティアを派遣してまいりました。また、都市の国際化と賑わいのあるまちづくりに貢献することを目的に、ワールドカップを契機に開設された「とよしば」においてクリスマスマーケット in とよた2019を開催しました。

豊田市で暮らす外国人は70か国で1万8千人以上となりました。こうした中、TIAは今後とも、外国人を含む市民の皆様とともに、だれもが住みやすい国際のまちづくりを目指します。引き続き皆様のご理解と、ご支援をいただけますようお願い申し上げます。

### 1 公益目的事業 1

#### 地域と諸外国との相互理解と友好親善を深めるための国際交流と国際協力に関する事業

##### 【国際交流】

##### (1) 国際親善使節の受入(受託事業)

豊田市を訪問する外国人学生等の国際親善使節を受け入れ、市民との交流の機会を持ち、相互理解と友好親善を深めました。

##### ア デトロイト姉妹都市交流交換学生の受入

豊田市の姉妹都市であるデトロイト市の交換学生の受入に対する協力として、ホームステイ、表敬訪問、市内の施設見学、学校訪問を通し、豊田市や日本に対する理解を深めるためのプログラムや市民交流プログラムを実施しました。

時 期 2019年7月26日(金)～8月8日(木)

受入人数 10人

##### (2) ナショナルデーの開催(受託事業)

とよたグローバルスクエアや市内の施設にて、世界各国の文化や生活を紹介する機会として「ナショナルデー」を開催しました。外国人住民や海外経験が豊富な日本人にボランティア活動の場を提供し、市民主体の国際交流の継承と発展に寄与しました。

##### ア ナショナルデー

時 期 2019年4月14日(日)～2020年2月16日(日)

内 容 全10回14か国(ロシア、カナダ、フィリピン、スリランカ、インドネシア、モンゴル、ベトナム、ケニア、インド、ペルー、中国、ウクライナ、ドイツ、アメリカ)の文化を、講演や楽器演奏、舞踊を通し、ボランティアグループの協力を得て紹介しました。

参加者数 延べ580人

(3) 「国際の日」事業の開催(受託事業+自主事業)

TIAが設立された10月1日を「国際の日」として、市民一人ひとりが豊田市の一員であると同時に国際社会の一員であることを意識し、行動することができるように、TIAのボランティアグループ・豊田市及び関係機関や団体とともに、事業を行いました。

2019年度は、新しく開設された「とよしば」を舞台に、都市の国際化と賑わいのあるまちづくりに貢献することを目的に、世界の音楽・食・体験を楽しめる、豊田市初となるクリスマスマーケットを企画し、実行委員会を立ち上げ、内容を検討し、マーケットを開催しました。

ア 実行委員会の開催

時 期	第1回	2019年6月26日(水)午後2時～午後3時
	第2回	2019年10月31日(木)午後3時30分～午後4時30分
	第3回	2019年12月20日(金)午後2時30分～午後3時30分
内 容	第1回	委員会規約の承認、企画案協議、今後のスケジュールについて
	第2回	クリスマスマーケット実施計画・PR案、関連事業について
	第3回	クリスマスマーケット報告、次年度について

イ クリスマスマーケットの開催

時 期	2019年12月6日(金)午後4時～午後9時 12月7日(土)午前11時～午後9時
場 所	とよしば(豊田市駅東口まちなか広場)
内 容	

【ステージ企画】

① オープニングセレモニー

主催者あいさつ

来賓あいさつ(豊田市長、商工会議所会頭)

挙母ルーテル幼稚園の年長園児24人による讃美歌の合唱

② クリスマス音楽演奏

内容	団体名
アイリッシュ音楽演奏	アイリッシュ・バンド
木管五重奏	トヨタ自動車(株)吹奏楽団

合唱	豊田市少年少女合唱団
楽器演奏	とよた MOKU GO
チェロ・アンサンブル	チェロを楽しむ会
声楽	チーム菊里
サクソ四重奏	トヨタ自動車(株)吹奏楽団
ハンドベルとコーラス	トゥインティ
フルートの演奏	3本の笛
弦楽演奏	才能教育研究会 豊田支部
合唱	トヨタ自動車合唱部
合唱	TIAポルトガル語保持教室
楽器アンサンブル	センチュリー ユース カルテット
合唱	豊田市地球市民会議

### ③体験コーナー

テントにて、TIAボランティアグループのにはんごドットJPが、「世界のクリスマス」展示、「世界の遊び」体験、「オーナメント作り」を行った。

### ④テント出店

分類	団体名	内容
雑貨	a look on books	服
	aki.hana	伊勢市真珠アクセサリー
	hana-happa	季節の生花とドライフラワー
	ハヤシカバン	鞆と帽子
	cherche	服、小物
	kiito	木と糸の創作小物
	MA COULEUR	ヴィンテージパーツのピアス・イヤリング
	NADO.	オリジナルグッズ
	Popora	布小物
	ちびパン雑貨さくあず。	本物のパンで作ったミニチュア雑貨
	空飛ぶ羊	ヤクやキャメルの靴下など
	LYS	欧州、北欧のヴィンテージ雑貨
	ついん・らびっと	世界のヴィンテージの絵本、雑貨

飲食	○△□	おむすび
	Gina	コーヒー、シベリア、厚焼玉子サンド
	SpecialtyCoffee 蒼	自家焙煎のドリップ珈琲
	フレイトレシピ	ドリンク、焼き菓子、スープ
	MILK-i	生クリームと旬のフルーツサンド
	Wooyu factory	アイシングクッキー
	めぐみ飴本舗	北海道産大豆のげんこつきなご飴
	彩花亭	猪ソーセージ、ホットワイン
	洋食屋キッチンピグレット	洋食、ホットワイン
	タイ焼き 結実多	自家製のつぶあんのタイ焼き
	いとカフェ	野菜たっぷりカレーライス、コーヒー
	芋車	焼き芋、さつまいものお菓子
	手づくりお菓子 auntie's	地産地消の焼きたてお菓子
	deli	惣菜、キッシュ、スープ
	あいさいはちみつ	猿投のはちみつ
こいけやクリエイト	豊田のはちみつ	
ワーク ショップ	なちゆるるぼっふ	ポップコーンづくり、ハーブティー
	にほんごドット JP	世界の遊び

来場者数15,000人(2日間延べ)

(4) 地域の国際交流に関するイベント等への協力・支援事業(受託事業+自主事業)

諸外国との相互理解と友好親善を深める各種交流事業を類似の団体とともに開催し、交流事業の多様化を図りました。

ア 2019RWC™に向けた外国人おもてなし推進事業

2019年のラグビーワールドカップを契機として、外国人住民を含む市民が主体となり、来訪する外国人を温かく迎ええられる体制づくりと人材育成事業の実施により、都市の国際化推進を目指して事業を展開しました。

時 期 2019年4月1日(月)～2020年3月31日(火)

内 容

① 「豊田市外国人おもてなし市民会議」の開催

時 期 第1回 2019年5月24日(金) 午前10時30分  
～12時

第2回 2019年9月18日(水) 午前10時～11時30分

第3回 2019年12月20日(金) 午後2時30分～3時  
30分

場 所 とよたグローバルスクエア

議 題 第1回 RWC開催中の活動計画、RWC期間中のおもて  
なしガイドボランティア募集・育成について

第2回 RWC開催中の活動と準備報告について

第3回 RWC開催中の活動報告と今後について

② 英語ガイドボランティアの募集・登録

募集時期 2019年4月2日(火)～2020年3月31日(火)

登録者数 55人

③ 緊急多言語ガイドボランティアの募集、登録

RWC開催期間中にことばの支援ができるボランティアの募集をし、登録を促進しました。

募集期間 2019年5月25日(土)～6月25日(火)

登録者数 39人

④ 英語ガイドボランティア養成講座の開催

時期 第1回 2019年6月30日(日)午前10時～12時

第2回 2019年8月31日(土)午後1時～3時

場所 とよたグローバルスクエア

内容 第I部 ラグビーワールドカップ開催中、前後での活動計画について

第II部 英語講座「インフォメーションセンターで想定される質問について」

参加者数 第1回 57人

第2回 46人

⑤ 英語ガイドボランティアの派遣

開催日 2019年7月30日(火)

場所 鞍ヶ池記念館、近代の産業とくらしの発見館

内容 姉妹都市デトロイトからの交換学生受入中の案内

参加者 10人

ボランティア 3人

開催日 2019年7月31日(水)

場所 豊田市美術館

内容 姉妹都市デトロイトからの交換学生受入中の案内

参加者 10人

ボランティア 2人

開催日 2019年8月5日(月)

場所 三州足助屋敷

内容 姉妹都市デトロイトからの交換学生受入中の案内

参加者 10人

ボランティア 2人

⑥ RWC期間中の外国人へのおもてなし対応

< 豊田スタジアムでの試合日の対応 >

開催日 2019年9月23日(月)  
場 所 スカイホール、駅前周辺、豊田参合館  
対応者数 310人  
ボランティア 23人

開催日 2019年9月28日(土)  
場 所 スカイホール、駅前周辺、豊田参合館  
対応者数 537人  
ボランティア 23人

開催日 2019年10月5日(土)  
場 所 スカイホール、駅前周辺、豊田参合館、豊田市  
近代の産業とくらし発見館、七州城  
対応者数 325人  
ボランティア 19人

< 豊田スタジアムでの試合日以外の対応 >

開催日 2019年9月21日(土)  
場 所 豊田市能楽堂  
内 容 能楽堂の案内  
参加者 4人  
ボランティア 2人

開催日 2019年9月26日(木)  
場 所 とよたグローバルスクエア  
内 容 風車作り  
参加者 15人  
ボランティア 2人

開催日 2019年10月13日(日)  
場 所 スカイホール、矢並湿地  
内 容 ファンゾーンでの対応と矢並湿地への案内  
参加者 26人  
ボランティア 5人

開催日 2019年9月20日(金)～10月13日(日)  
場 所 とよたグローバルスクエア

内 容 日本文化紹介  
参 加 者 5人  
ボランティア 0人

開 催 日 2019年9月22日(日)～10月13日(日)  
場 所 足助城など  
内 容 まちさとミライ塾での体験  
参 加 者 19人  
ボランティア 0人

- ⑦ 外国人向け交流プログラムの受入先募集、英語サイトへの登録  
募集時期 2019年4月1日(月)～2020年3月31日(火)  
登録件数 100件  
外国人参加者数 232人  
主なプログラム 日本文化(茶道、折り紙、着付け、生花など)  
の体験、お茶の手摘み体験、そば打ち体験など

- ⑧ 外国人向け交流プログラムのPR

ニュースレターを発行(3回/年)し、外国人来訪者が集まる施設などへ配布しました。また、英語サイトで外国人向け交流プログラムを紹介しました。

#### イ 地域の国際交流普及事業

外国人住民及び国際交流の普及につながる活動を行う個人及び団体が主体となり、新たな地域での国際化推進事業を展開しました。

- ① Hatake Project(野菜づくりプロジェクト)

時 期 2019年4月1日(月)～2020年3月31日(火)  
場 所 公益財団法人あすて  
参 加 者 1人(出身国内訳:中国1人)

- ② アウトリーチ(TIA以外の地域におけるプロジェクト)

豊田市図書館ツアー(中国語保持教室 入門クラス)

時 期 2020年2月28日(金)  
新型コロナウイルス感染予防のため中止

豊田市図書館ツアー(中国語保持教室 初級・中級クラス)

時 期 2020年3月6日(金)  
新型コロナウイルス感染予防のため中止



豊田市図書館ツアー(TIA ボランティアグループ AIUEO)

時 期 2020年3月12日(木)

新型コロナウイルス感染予防のため中止

ウ その他関連団体・機関への支援と協力

国際交流・協力・多文化共生の分野においてTIAとつながりのある団体等への支援や協力をしました。

① 豊田スタジアムにおけるテロ対策対応訓練

時 期 2019年7月30日(火)

場 所 豊田スタジアム

内 容 ラグビーワールドカップ試合観戦時にテロが発生した際の  
消防・救急の対応を想定した訓練への協力

② サンクスフェスタ

時 期 2019年12月1日(日)

場 所 名鉄豊田市駅前広場

内 容 ラグビーワールドカップで活躍した市民ボランティアに、今後の  
活動の場を提供・支援するためのイベントでのブース出展

## 【国際協力】

(5) 国際協力機構(JICA)ボランティア説明会開催事業(自主事業)

JICAと協力し、JICAボランティア募集「体験談&説明会」を開催し、青年海外協力隊やシニア海外ボランティア等への参加や国際協力への理解・促進に努める予定でしたが、説明会の開催依頼がなく実施できませんでした。

協力隊員希望者への案内の配布窓口として、春・秋の2回の期間中、希望者へ資料の配布を行いました。

## 2 公益目的事業2

**地域の国際化を推進するための人材の育成と地域の市民活動等支援に関する事業**

### 【人材育成】

(1) ボランティア登録・育成・紹介事業(自主事業)

通訳、交流、支援等を行うボランティア277人が登録し、多様な活動を展開しました。「国際の日」交流イベント等でボランティアの協力を得て事業を進めました。また、個人及びボランティアグループの年度ごとの登録・更新を促進しました。新たに登録を希望する人には具体的なボランティア活動を紹介し、人材の育成を図りました。

ア 個人ボランティア

にほんごひろばボランティア

通訳・翻訳ボランティア

災害サポートボランティア  
おもてなし英語ガイドボランティア  
ホームステイ・ビジットボランティア

イ グループボランティア(13)

国際交流

E-IFF

英語ボランティアGLOBE

オープンハート

日本文化紹介グループ

豊田外国人おもてなしガイドネットワーク

多文化共生

Alpha日本語教室

日本語サロン

トルシーダ

希望の光

にほんごドットJP

チェ ベトナム

AIUEO(新規)

国際協力

Child Needs Home

(2) ボランティア意見交換会の開催(自主事業)

TIAの事業、ボランティアグループの活動状況や活動計画についての情報を共有するとともに、ボランティア活動環境の整備に努めました。また、総会を開催し、ボランティア同士の交流を図りました。

時 期 2019年4月21日(日)午前10時30分～正午

(3) 子ども英語交流補助ボランティア(自主事業)

豊田市教育委員会と協力して、小学校で行われている英語学習の補助をするボランティアの希望を募りましたが、問い合わせがありませんでした。

(4) 国際理解教育セミナー(自主+受託事業)

人権・平和・多文化といった地球規模の様々な問題への理解を深め、その解決に向けて実践的な行動を起こすことができる地球市民を育成することを狙いとした、参加体験型のセミナーを行いました。

さらに、将来の豊田市の国際化を担う子どもの国際感覚を育むことを目的に、異なる文化的な背景を持つ多様な人々に対して共感できる気持ちを育むことを主眼とした「こども国際クラブ」を通年開催しました。

ア 国際理解教育セミナー

① TIA世界塾(受託事業)

人権・平和・多文化等、各分野において地域で活躍する10団体の講師が、講演やワークショップ、調理等様々な形式で、初心者向けの世界入門講座を行いました。

時 期 2020年2月2日(日)午前10時～午後1時50分  
2020年2月9日(日)午前10時～午後3時40分

受講者数 2月2日 69人  
2月9日 117人

講 師 2月2日  
名古屋をフェアトレードタウンにしよう会 角田 真吾  
魚住 京古  
佐藤 健

2月9日  
豊田市地球市民会議  
あいち国際理解教育ステーション 平林 妙子  
愛知モルックの会 大崎 雄樹  
タランガフレンドシップグループ 田中 實  
子どもと女性のイスラームの会 マリアム戸谷 恵子  
特定非営利活動法人オアシス 神崎 恭紀  
ハイチの会 岡 智子

#### イ こども国際クラブ

小学4～6年生を対象に国際を理解するためのクラブ活動として、外国人講師を招き出身国の文化や習慣等を学ぶ機会を提供しました。

時 期 2019年4月21日(日)～2020年2月2日(日)  
午後3時15分～4時15分 全15回(うち4回は同日に2回開催)

受講者数 30人

講 師 藪内 ヒョンジュ(韓国出身)、ジェームス ジョンソン(アメリカ出身)、ルジャーラ ワシラ(フランス出身)、長久保 エシピト(サモア出身)、フチトバートル ダイチンバートル(モンゴル出身)、吉田 慧華(中国出身)

#### (5) 外国語講座(受託事業+自主事業)

##### ア 母語保持教室

中国・ブラジルにルーツを持ち、中国語・ポルトガル語の保持を希望する子どもを対象として、レベル別の母語保持教室を実施しました。

時 期 ① 中国語 2019年5月10日～2020年2月21日  
毎週金曜日 午後5時50分～6時50分  
全30回(準備3回を含む。2月28日～3月13日は中止)

- ② ポルトガル語 2019年5月11日～2020年2月22日  
 毎週土曜日 午前10時30分～11時30分  
 全30回(準備3回を含む。2月29日～3月14日は中止)

受講者数(人)

	4月	5月	6月	7月	8月	9月
中国語	休	20	20	19	休	21
ポルトガル語	休	6	6	8	休	8

	10月	11月	12月	1月	2月	3月
中国語	22	21	—	13	15	中止
ポルトガル語	8	8	8	10	11	中止

- 講師 ① 中国語 凌 穎、孟 繁群、王 宏  
 ② ポルトガル語 疋嶋 マユミ、レジナ デ ケイロス、  
 オカザキ オガタ ダ ジゼレ スミエ

#### イ 英語保持教室

上記以外の外国語講座について、市民のニーズに応じて、海外で過ごした子どもたちを対象とした英語保持教室を実施しました。

- 時期 2019年5月10日～2020年2月21日  
 毎週金曜日 午後5時45分～6時45分 全27回  
 受講者数 20人  
 講師 第1期・第2期 パーセル・ラカス・アイゼヤ・マーカス  
 第3期 パーセル・ラカス・アイゼヤ・マーカス  
 ミーチャム・クリストファー・ジェームズ

#### ウ おもてなし英会話講座

海外からの来訪者をお迎えすることを想定し、コミュニケーションをするときに使える易しい英会話を気軽に学べる講座を実施しました。

- 時期 第1期 2019年5月17日～7月19日  
 毎週金曜日 午後5時45分～6時45分  
 全10回  
 第2期 2019年9月13日～11月15日  
 毎週金曜日 午後5時45分～6時45分  
 全10回  
 第3期 2020年1月8日～2月26日  
 毎週水曜日 午後5時45分～6時45分  
 全8回

受講者数	第1期	延べ200人
	第2期	延べ145人
	第3期	延べ77人
講師	第1期・第2期	ガルレホ・ブライアン(アメリカ出身)
	第3期	スندگانラージュン・ゴクラクリシュネン(オーストラリア出身)

(6) 国際理解教育(受託事業)

市内の小・中学校5校の児童・生徒165人を対象に、外国人が講師となり、国際理解教育を各学校にて計5回実施しました。また、国際理解授業の相談1件も受けました。詳細は以下の通りです。

時期	学校名	参加学年 児童数	講師	実施内容
7月5日 (金)	平和小	6年生 54人	イタリア語講師	日本人講師による文化紹介及びイタリア語指導
9月27日 (水)	前林中	3年生 29人	サモア出身 市民	サモア文化紹介及び伝統模様を使ったワークショップ
11月12日 (火)	前林中	3年生 31人	TIA ボランティア日本人講師	災害サポートボランティアの経験・体験談
12月3日 (火)	花山小	5・6年生 30人	モンゴル 出身市民	モンゴル文化紹介と伝統の歌唱法のホーミー指導
12月10日 (火)	大蔵小	全校 21人	韓国出身 市民	韓国文化紹介と韓国語をつかった遊び
合計	5校	165人		

【市民活動支援】

(7) 草の根の国際交流の推進(自主事業)

豊田市地球市民会議を開催し、14か国14人の委員と意見交換しました。

時期	実施内容
第1回 4月27日(土)	①委嘱状交付式 ②第1回会議 委員長、副委員長の選出、年間スケジュールの決定、2019年度の取組みについて意見交換
第2回 5月12日(日)	2019年度の取組みについて意見交換(継続) あすて国際協力フェスタ、ラグビーワールドカップおもてなしボランティア、おいでんまつりパレードの参加等、2019年度の方向性を検討
5月26日(日)	公益財団法人あすて「国際協力フェスタ」参加

第3回 6月9日(日)	2019年度の重点テーマ決定 ①おいでんまつりパレードへの外国人市民の巻き込み ②ラグビーワールドカップおもてなしボランティアへの協力 ③外国人市民を対象としたスポーツイベントの実施 ④クリスマスマーケットへの協力
第4回 7月21日(日)	①おいでんまつり外国人パレードについて 当日の役割分担及びリハーサル ②ラグビーワールドカップおもてなしボランティアについて ③外国人市民対象のスポーツイベントについての話し合い ④クリスマスマーケット概要
第5回 9月8日(日)	①スポーツイベント(通称スポーツデイ)について 内容の検討と役割分担の話し合い ②クリスマスマーケットについて 参加に向けた内容の検討及び意見交換 ③TIA世界塾への参加について
第6回 10月6日(日)	①スポーツデイについて 各種目についての打ち合わせ及び役割分担 ②クリスマスマーケットの内容について ③TIA世界塾テーマについて
第7回 11月10日(日)	①スポーツデイについて 役割分担、スケジュール、交流会の意見交換 ②クリスマスマーケットの準備について ③TIA世界塾内容について
11月23日(土)	「スポーツデイ」の実施 豊田市在住の委員、TIA職員、関係者、ゲストなど、外国籍の市民総勢50人が柳川瀬公園でスポーツや飲食を共にし、交流した。
12月7日(土)	「クリスマスマーケット」参加について 地球市民会議の紹介及びクリスマスソングの合唱
第8回 2020年 1月12日(日)	①TIA世界塾参加について ②市長報告について 内容、役割分担検討
1月12日(日)	「コミュニケーション条例「WE LOVE」のインタビュー」 豊田市役所が推進するWE LOVE条例について、市役所職員との議論
第9回 2月9日(日)	①市長報告会について※ ②TIA世界塾準備とリハーサル

2月9日(日)	「TIA 世界塾」参加 委員がそれぞれの国を紹介。文化、経済、言葉、料理等を紹介後、テーブルに分かれて参加者と交流
---------	--

※2月29日(土)に予定していた市長報告会は、新型コロナウイルス感染症予防のため中止。

(8) とよたグローバルスクエアの運営(自主事業)

地域の国際交流の拠点として、国際交流や海外に関する情報の提供及び外国人への生活やイベント、観光地等に関する情報の提供、各種相談への対応をしました。さらに、日本人と外国人との交流を深める場、ボランティア活動の場としても、とよたグローバルスクエアを運営しました。

ア ライブラリー、雑誌コーナーの運営

市民が諸外国への理解や協力、地域の国際化への認識を深めるために、ISBN 番号順に棚の整理を行い、利用しやすい図書室作りを行いました。新聞・雑誌コーナーでは、近隣の国際交流協会の会報や豊田市役所が発行している多言語の豊田市ガイドを配架し、誰でも見ることができるよう展示しました。

イ 無線LANの設置

誰でも接続できる無線のLANサービスを継続して提供しました。また、利用者からの依頼に応じて事務局のインターネットパソコンを利用した情報提供を行いました。

ウ 掲示板等情報コーナーの充実

掲示板等情報コーナーを充実させ、日本人と外国人との交流を深めるきっかけとしました。また、多言語の情報・国際理解のイベント等の案内を収集・提供しました。

**3 公益目的事業3**

**外国人と共に暮らす多文化共生社会の実現に向けた事業**

**【多文化共生】**

(1) 日本語講座(受託事業)

ア TIAにほんごひろば

外国人住民が日本人と円滑なコミュニケーションを図り、充実した日常生活を送るための一助となるよう、とよた日本語学習支援システムを導入した入門～初級レベルの日本語教室を開催しました。

時 期 第1期 2019年4月5日～2019年7月20日  
金曜日 午後1時30分～3時  
土曜日 午前10時～11時30分

		14回／各曜日	
	第2期	2019年8月23日～11月30日	
		金曜日 午後1時30分～3時	
		土曜日 午前10時～11時30分	
		14回／各曜日	
	第3期	2020年1月17日～2月15日	
		金曜日 午後1時30分～3時	
		土曜日 午前10時～11時30分	
		5回／各曜日	
ク	ラ	ス	
	第1期	会話クラス(入門～初級レベル)	週2日
		読み書きクラス	週1日
	第2期	会話クラス(入門～初級レベル)	週2日
		読み書きクラス	週1日
	第3期	会話クラス(入門～初級レベル)	週2日
受	講	者	数
	第1期	65人	
	第2期	76人	
	第3期	32人	
出	身	国	
		ブラジル・中国・モンゴル・ベトナム・タイ・ネパール・フィリピン	
		ほか	

#### イ TIAにほんごひろば成果報告会

新規ボランティアや受講生の拡大、市民の国際理解の推進を目的とし、にほんごひろばで行われている成果報告会を一般公開して、日本語教室の取組みを発信しました。受講生にとっては公開の場で発表をやり遂げたり、日本語を使って市民と交流したりする等、達成感を得られる貴重な機会となりました。

時	期	第1期	2019年7月12日(金)、13日(土)
		第2期	2019年11月22日(金)、23日(土)

#### ウ 日本語教室情報交換及び交流会

市内の日本語教室との連携・協力体制の強化を図り、外国人市民がより多くの日本語学習の機会を捉えられるような環境づくりをするため、日本語教室情報交換及び合同ボランティア説明会を開催しました。

時	期	2019年8月31日(土)午前10時～12時	
参	加	者	32人
紹	介	数	8教室

#### エ 豊田市内の主な日本語教室一覧作成・配布

2018年度に制作した日本語・英語・中国語・ポルトガル語・タイ語・モンゴル語・韓国語・ベトナム語・インドネシア語・ネパール語の一覧を、言語ごとにWeb上で閲覧できるようサイトを制作し、アップロードしました。



(2) 多言語相談事業(受託事業+自主事業)

土曜日・日曜日にポルトガル語・中国語・英語の相談窓口、平日昼間に中国語・英語の相談窓口を設けました。年間相談件数は1,417件となりました。

ア ポルトガル語相談

行政窓口が閉まっている土曜日・日曜日にポルトガル語相談を行いました。

時 期 2019年4月1日～2020年3月31日  
毎週土・日曜日 午前10時～午後4時  
相談件数 291件

イ 中国語相談

中国語での相談は多岐にわたるため、毎日対応しました。

時 期 2019年4月1日～2020年3月31日  
火曜日 午後1時～4時  
水・木・金・日曜日 午前10時～午後4時  
土曜日 午前10時～正午  
相談件数 641件

ウ その他の相談事業

上記相談員常駐の時間帯以外や英語及び日本語での対応は常時、当協会職員が実施しました。

時 期 2019年4月1日(月)～2020年3月31日(火)  
相談件数 476件

エ 海外帰国・出国児童生徒に関する相談事業

海外で生活を始める家族、海外生活を終えて帰国した家族向けの子どもに関する相談に豊田・みよし地区海外子女教育研究協議会の先生、及び当協会職員が対応しました。

時 期 2019年4月1日(月)～2020年3月31日(火)  
相談件数 9件

(3) 通訳派遣事業(受託事業)

外国人住民が市民生活を送る上で、人権・人道に関わる問題、福祉・保健・医療・教育に関わる諸手続きなど緊急性の高いケースで通訳補助が必要な場合に、通訳者を派遣しました。

相談件数 14件  
派遣件数 12件(言語内訳:ポルトガル語6件、ベトナム語3件、イタリア語・英語・スペイン語 各1件)

(4) 翻訳事業(受託事業+自主事業)

市役所各部署、またはニーズが発生した組織からの翻訳依頼に対応し、市民生活のサポートをしました。また、一般市民からの問い合わせに応じ、近郊の翻訳業者を紹介しました。

役所対応 15件

言語内訳 英語4件、ポルトガル語3件、ベトナム語2件、インドネシア語2件、イタリア語・タガログ語・ネパール語・中国語 各1件

(5) 豊田市外国人災害サポートボランティア支援(受託事業)

災害時における外国人の被害軽減を図るための体制を整えました。

期 間 2019年4月1日～2020年3月31日

内 容

ア 外国人およびTIAボランティアへの防災啓発講座の開催

① TIAにほんごひろば

時 期 2019年10月26日(土)午前10時～11時30分

会 場 とよたグローバルスクエア

内 容 地震に関する学習及びハザードマップを用いた被災に関することばの学習

講 師 豊田市災害ボランティアコーディネーター連絡会  
江里口 あけみ氏

② TIAにほんごひろば

時 期 2019年11月1日(金)午後1時30分～3時

会 場 とよたグローバルスクエア

内 容 地震に関する学習及び緊急連絡カードの作成

講 師 豊田市災害ボランティアコーディネーター連絡会  
江里口 あけみ氏

イ 「豊田市外国人災害サポートボランティア」関連業務

① 募集・登録・更新

対 象 日本語と外国語でコミュニケーションが取れる18歳以上の日本人、外国人

登 録 数 7人(海外出身者0人)

② 災害エスノグラフィ体験会

時 期 2019年7月11日(木)午後1時30分～3時30分

会 場 とよたグローバルスクエア

内 容 災害を経験した人のインタビューを基に対応の体験や知識を学ぶ

講 師 日本赤十字愛知支部

(6) とよた日本語学習支援システム支援事業(受託事業)

「とよた日本語学習支援システム」(豊田市から名古屋大学への委託事業)のシステムコーディネーターの活動場所を提供するとともに、豊田市と連携しながら、地域における日本語教室の開催やボランティア募集等のサポートを随時行い、外国人住民に対する日本語学習の機会拡充を図りました。

また、プログラム・コーディネーター養成講座への参加や運営への協力をしました。特に、TIAの日本語教室において、「とよた日本語学習支援システム」を導入したクラスを開講し、引き続き市内でのプログラムの普及に寄与しました。

(7) 外国人子ども教育支援事業(受託事業)

外国にルーツを持ち、学習支援の場を求める子どもたちの通うNPO法人や小学校の放課後学習支援クラスに対し、ポルトガル語の通訳・翻訳支援員を雇用・派遣し、子どもたちの教育環境の改善に努めました。また、派遣を通して派遣先団体との連携を図りました。

時 期 2019年4月5日(金)～2020年3月29日(日)

派 遣 先 NPO法人子どもの国、NPO法人トルシーダ、NPO法人保見ヶ丘国際交流センター、豊田市立西保見小学校、豊田市立東保見小学校(計5団体)

#### 4 公益目的事業4

##### 国際交流・国際協力、多文化共生を推進するための情報を提供する事業

###### 【情報提供】

(1) TIA機関誌発行事業(自主事業)

TIAの事業報告等を「TIAレポート」として発行し、国際交流の推進とTIAに対する協力支援を得るため、県内国際交流担当部署・市内各種国際交流団体・TIA賛助会員・関係者及び一般市民に配布しました。

発行回数 1回(7月)

発行部数 2,000部/回

(2) TIAの情報提供(自主事業)

ア TIAホームページの運営(自主事業)

4月にホームページをスマートフォン対応化とするためリニューアルしました。旧来のものと比べ編集できる箇所が増え、見やすいページとなりました。また、多言語による情報提供について、外国語に堪能な相談員を活用し、提供できる情報の拡充を図りました。前年に続きソーシャルネットワーキングサービスを有効に活用し、よりタイムリーな情報提供を行いました。

イ 視察受入れ

外部団体からの視察を受け入れ、TIAの事業紹介などを行いました。

時 期 2019年7月13日(土)～2019年12月24日(火)

団 体 数 8団体

## 5 その他 ボランティアグループ等の活動実績

TIAに所属するグループ活動に対する活動支援を実施しました。

### (1) 国際交流

#### ア E-IFF

木曜日に定例会を開催する傍ら、下記の活動を実施しました。

##### ① 英語サロンの開催

英語による講演会と講師との交流(公1(2)ア参照)

内 容 「“サイコモートリシティー”って何?～心と体を健やかに保つために」

時 期 2019年7月13日(土)

参加者数 15人

##### ② 外国人向け日本の食文化講座

日本の食材や食文化について体験を通して英語で学べる機会の提供

第1回 内 容 「お茶の手摘み体験会」

時 期 2019年5月11日(土)

参加者数 8人

第2回 内 容 「そば打ち体験・試食」(公1(2)ア参照)

時 期 2019年6月29日(土)

参加者数 14人

第3回 内 容 「日本のお茶体験」(公1(2)ア参照)

時 期 2020年2月16日(日)

参加者数 6人

##### ③ ナショナルデーの企画・開催

外国人による文化紹介と参加者との交流

内 容 ナショナルデー「モンゴル」モンゴル出身講師による講演

時 期 2020年1月19日(日)

参加者数 38人

#### イ 英語ボランティアGLOBE

毎週土曜日、あるいは日曜日に活動し、英語のスキルアップや外国人スピーカーとの交流を行いました。ラグビーワールドカップに合わせたおもてなしイベント等も試行的に実施しました。

##### ① ナショナルデーの企画

ボランティアの英語力を生かして国を紹介するイベントを下記の通り企画し、TIAと協力して運営しました。外国人講師が英語で講演を行い、ボランティアが逐次通訳することにより、日本語が十分ではない講師であっても出演することができ、参加者は英語に触れる良い機会となりました。(公1(2)ア参照)

「ロシア」

時 期 2019年4月14日(日)

参加者数 57人

「ケニア」

時 期 2019年8月25日(日)

参加者数 33人

「アメリカ」

時 期 2020年2月16日(日)

参加者数 43人

#### ウ オープンハート

ホームステイの受入及び受入に関する情報提供を行いました。

##### ① デトロイト姉妹都市交換学生の受入(公1(1)参照)

時 期 2019年7月26日(金)～8月8日(木)

人 数 10人(デトロイト)

##### ② 豊田ライオンズクラブ留学生の受入

時 期 2019年7月11日(木)～7月18日(木)、7月26日(金)～  
8月4日(日)

人 数 1人(ドイツ)

#### エ 日本文化紹介グループ

外国人向けに、茶道・書道・着付・折り紙・絵手紙・生け花の体験や、料理講座等を通して日本文化を紹介しました。

##### ① 外国人への日本文化紹介

内 容 茶道・書道・着付・折り紙・絵手紙・生け花の紹介

時 期 2019年4月1日(月)～2020年3月31日(火)

参加者数 22人

##### ② 日本文化体験デーの実施(公1(3)参照)

第1回 内 容 茶道・書道・着付・折り紙を1日で体験

時 期 2019年5月26日(日)

参加者数 13人

#### オ 豊田外国人おもてなしガイドネットワーク

豊田市の観光スポットをガイドする活動を開始してから2年目を迎え、ホームページやちらしなどでの活動PR、外国人への市内案内ガイドを行いました。

時 期 2019年4月1日(月)～2020年3月31日(火)

案 内 先 宝来南公園、香嵐溪、水源、旭高原元気村、足助、  
鞍ヶ池公園、七州城、広瀬やな、七州城、小原和紙の里、

名古屋城、広島、岡崎城等(15件)  
案内人数 43人(インド、アメリカ、中国、韓国、パキスタン、イギリス出身者等)

## (2) 多文化共生

### ア 日本語サロン

毎週水曜日に日本語教室を開催するとともに、学習者のための託児や、外国人住民のための子育て支援活動を実施しました。

時 期	前期	2019年4月10日～9月11日
		午前10時～正午
	後期	2019年10月9日～2020年2月19日
		午前10時～正午
受講者数	前期	106人
	後期	136人

### イ Alpha日本語教室

毎週日曜日に日本語教室を開催するとともに、外国人との交流・仲間づくりを目的とした各種交流事業を実施しました。

#### ① 教室開講

時 期	第1期	2019年5月12日～8月4日
		午前10時30分～午後0時30分
	第2期	2019年8月25日～11月24日
		午前10時30分～午後0時30分
	第3期	2019年12月15日～2020年2月23日
		午前10時30分～午後0時30分
受講者数	第1期	160人
	第2期	189人
	第3期	167人

#### ② 協力

とよた★こども映画教室2020映画製作ワークショップへの協力

時 期	2020年2月23日(日)	午前11時～12時30分
-----	---------------	--------------

### ウ トルシーダ

18歳までの不就学、不登校の外国につながる児童生徒を対象に、日本語指導、教科学習指導、中卒認定試験及び高校受験指導等の学習及び進学相談全般、保護者との面接を学校等関係機関と連携を図り、年間を通じて行いました。

### エ 希望の光

ブラジルにルーツを持ち、ポルトガル語の保持を希望する子どもを対象として

実施した母語保持教室の内容検討と講師紹介を行いました。(公2(5)ア参照)

オ にほんごドットJP

① 日本語教室の開催

毎週日曜日に日本語教室を開催するとともに、異文化交流を目的とした各種交流事業を実施しました。

時 期 2019年4月7日～2020年2月23日 午後1時30分～  
午後3時

受講者数 67人

② 協力

a クリスマスマーケット出展(公1(3)イ参照)

時 期 2019年12月6日、7日

b とよた★こども英語教室2020映画製作ワークショップへの協力

時 期 2020年2月23日

カ チェ・ベトナム

地域で暮らしているベトナム出身の人々のネットワークとして、日本での共生を目指し、毎週土曜日に下記教室を開催しました。

① ベトナムにつながる子ども向けベトナム語教室(小学生～高校生)

時 期 2019年4月6日～2019年7月13日  
午前9時30分～午前10時30分

受講者数 10人

② 日本人向けのベトナム文化やベトナム語教室(日本人)

時 期 2019年5月25日～7月13日 午前10時45分～  
午前11時30分

受講者数 20人

キ AIUEO

外国人や外国にルーツを持つ、0～3歳児と保護者のための日本語教室「これなあに？」を新規開講しました。

時 期 2019年7月4日(木)～2020年2月20日(木)

受講者数 216人(延べ)

(4) 国際協力

ア Child Needs Home

ミャンマーの子どもの支援(教育支援、保健教育、職業訓練、フェアトレード、国際理解教育活動)に関する様子を伝える活動を、「国際の日」交流イベント、TIA世界塾にて計画していましたが、団体の都合がつかず出展が出来ませんでした。

## 6 管理部門

### (1) 理事会・評議員会開催状況

#### ア 理事会

① 2019年度第1回理事会 2019年5月30日(木)

議事

議案第1号 2018年度事業報告及び決算について

議案第2号 2019年度第1回評議員会の開催について

報告

報告第1号 代表理事の職務の執行状況について

報告第2号 資産の運用状況について

② 2019年度第2回理事会 2019年6月21日(金)

※決議の省略により承認可決(書面表決)

議事

議案第3号 理事改選に伴う理事長(代表理事)の選定について

議案第4号 理事改選に伴う副理事長(代表理事)の選定について

議案第5号 理事改選に伴う専務理事(代表理事)の選定について

③ 2019年度第3回理事会 2019年12月5日(木)

※決議の省略により承認可決(書面表決)

議事

議案第6号 2019年度第2回評議員会の開催について

④ 2019年度第4回理事会 2019年12月25日(水)

※決議の省略により承認可決(書面表決)

議事

議案第7号 公益財団法人豊田市国際交流協会給与規則の一部  
改正について

⑤ 2019年度第5回理事会 2019年12月31日(火)

※決議の省略により承認可決(書面表決)

議事

議案第8号 理事辞任に伴う代表理事(専務理事)の選定について

報告

報告第3号 理事改選結果について

⑥ 2019年度第6回理事会 2020年3月11日(水)

議事

議案第9号 2019年度収支予算(損益)の補正について

議案第10号 2020年度事業計画及び収支予算(損益)について



議案第11号 公益財団法人豊田市国際交流協会給与規則の一部  
改正について

報告

報告第4号 代表理事の職務の執行状況について

報告第5号 資産の運用状況について

報告第6号 2020年度とよたグローバルスクエアの閉館日について

イ 評議員会

①2019年度第1回評議員会 2019年6月21日(金)

議事

議案第1号 2018年度決算の承認について

議案第2号 評議員の選任について

議案第3号 理事の選任について

議案第4号 監事の選任について

報告

報告第1号 2018年度事業報告について

報告第2号 2019年度事業計画及び予算(損益)について

②2019年度第2回評議員会 2019年12月31日(火)

議事

議案第5号 理事の辞任に伴う後任理事の選任について

ウ 監事監査

2018年度事業決算監査 2019年5月23日(木)

内容

2018年度事業報告及び財務報告について

(2) 評議員一覧

2020年3月31日現在

1	評議員	井奥 博之	元愛・地球博 事務次長
2	評議員	近藤 恭弘	豊田商工会議所 常議員
3	評議員	杉山 基明	豊田市 副市長
4	評議員	寺部 暁	学校法人安城学園 理事長
5	評議員	松岡 由美子	国際ソロプチミスト豊田 理事
6	評議員	宮川 尚人	トヨタ自動車株式会社 前総務部部長
7	評議員	山本 浩司	豊田市教育委員会 教育長

(3) 役員一覧

2020年3月31日現在

1	代表理事	豊田 彬子	公益財団法人あすて 理事長
2	代表理事	小島 洋一郎	公益財団法人豊田市文化振興財団 理事長
3	代表理事	阪峯 秀明	トヨタ自動車株式会社
4	理事	石川 要一	豊田市経営戦略部 部長
5	理事	奥田 清仁	奥田工業株式会社 代表取締役
6	理事	湊 裕	連合愛知豊田地域協議会 事務局長
7	理事	山村 史子	学校法人日本教育財団名古屋医専 教官
8	理事	吉村 達也	豊田市商業連合 代表理事

1	監事	小嶋 正道	東海税理士会豊田支部 副支部長
2	監事	藤本 聡	豊田市総務部 部長

#### (4) 事業体系図

公1 地域と諸外国との相互理解と友好親善を深めるための国際交流と国際協力に関する事業

公1(1) 国際親善使節の受入

公1(2) ナショナルデーの開催

公1(3) 「国際の日」事業の開催

公1(4) 地域の国際交流に関するイベント等への協力・支援事業

公1(5) 国際協力機構(JICA)ボランティア説明会開催事業

公2 地域の国際化を推進するための人材の育成と地域の市民活動等支援に関する事業

公2(1) ボランティア登録・育成・紹介事業

公2(2) ボランティア意見交換会の開催

公2(3) 国際理解教育

公2(4) 外国語講座

公2(5) 草の根の国際交流の推進

公2(6) とよたグローバルスクエアの運営

公3 外国人と共に暮らす多文化共生社会の実現に向けた事業

公3(1) 日本語講座

公3(2) 多言語相談事業

公3(3) 通訳派遣事業

公3(4) 翻訳事業

公3(5) 豊田市外国人災害サポートボランティア支援

公3(6) とよた日本語学習支援システム支援事業

公3(7) 外国人子ども教育支援事業

公4 国際交流・国際協力、多文化共生を推進するための情報を提供する事業

公4(1) TIA機関誌発行事業

公4(2) TIAの情報提供

#### 7 附属明細書

2019年度事業報告には、「一般社団法人及び一般財団法人に関する法律施行則」第34条第3項に規定する附属明細書「事業報告の内容を補足する重要な事項」が存在しないので作成しない。